

# 1 Pedro

## *Yu Tyo nchcui' cha' yu 'in jun ta'a na*

<sup>1</sup> Nan' yu Tyo nu ngua'an tñan Jesucristo 'in, nde ca'an tñan sca quityi 'in um, 'un nu nguine yu'hui scasca quichen se'en lyi'ya loo Ponto, lo'o Galacia, Capadocia, lo'o se'en lca Asia lo'o Bitinia.

<sup>2</sup> Stina Ndiose ngulohui ñi 'in um tsaña'an cha' nu cua' mdi'in tyaa ñi ti' culoo, lo' si'ya cha' cuiya' 'in Espíritu ca ja'an um 'in ñi lo' quinu luhui um si'ya tne Jesucristo. Taa la ñi cha' tsu'hue nu chu'hui ni' cusya 'in um lo' cu'ni ñi cha' tyi'in tsu'hue um.

## *Nducua tloo na sca cha' nu lo'o ca*

<sup>3</sup> Tlyu ca cha' tsu'hue ntsu'hui 'in Ndiose, Sti Ñi X'nan na Jesucristo, loo nu lyee n'ni ñi 'tnan 'in na m'ni cui ñi chendyu 'in na se'en nu chcua quiloo na sca cha' nu lo'o ca, cui' si'ya cha' nu mdyiqui'o Jesucristo, <sup>4</sup> lo' cuan xu'hue na cha' tsu'hue nu cua' ndi'in la ni' cuaan, cha' nu qui'ni ca'an 'in na lo'o um, sca cha' nu a ntsu'hui 'a cha' tsatii, ñi a ca coo' uta caja loo. <sup>5</sup> Loo nu ndiya qui'an ti' um, Ndiose nsñi ñi cunta 'in um lo'o cha' cuiya' 'in ñi, ña'an ca si'yana tyi'o laa um lo' qui'ni ca'an 'in um lo'o cha' nu cua' mdi'in tyaa ñi, lo' ca chcan' loo cha' re xa nu tsatii cha' nu nchca loo chendyu re. <sup>6</sup> Si'ya cha' re tsu'hue ntsu'hui tiquee um, siya' ndijin um scasca nu ti'i lja nu ti' ndi'in um tichin' xaa loo chendyu re. <sup>7</sup> Ña'an nchca ti' oro, siya' ndyuhui na lo'o quii' a s'ni ndiyatii cha' 'in na, una lyee la ntsu'hui lyoo cha' nu ndiya qui'an ti' um, lo' xa cua' mdijin um

scasca nu ti'i, caja nu cu'ni tnu 'in Ndiose lo' tyaa xu'hue 'in ñi tsaan nu ntsu'hui cha' ca chcan' loo Jesucristo xiya'. <sup>8</sup> Siya' a nchca ña'an tloo um 'in ñi, una lye lca tiquee um lo'o ñi, siya' a chcan' ñi cua' ñii una ndiya qui'an ti' um 'in ñi, tsu'hue 'a ntsu'hui tiquee um, lo' ñi a jlyo 'a ti' um ñi lyijyi cha' nu ti' chcui' um si'ya cha' re, <sup>9</sup> si'yana cua' chcan' cha' nu ndiya qui'an ti' um tsaña'an ntsu'hui cha' tyi'o laa um. <sup>10</sup> Cui' cha' tsu'hue nu cua' ncuan xu'hue um re mda'an ycu' yu nu mxiycui' Ndiose 'in cua' s'ni, lo' nguia nan qui'i yu cha' re tsaña'an nu ntsu'hui cha' tyi'o laa nten. <sup>11</sup> Lo'o cha' tiyaa nguia nan yu cha' re lja mxiycui' Espíritu 'in Cristo 'in yu, cha' ti ca nu 'in cha' re, cha' ñi xaa tsato'o na, tsaña'an nu ntsu'hui cha' tyijyin Cristo nu ti'i, lo' nde loo la can' ca chcan' loo cha' cuiya' nu tlyu 'in ñi. <sup>12</sup> Ngulyo scua la ñi cha' lo'o yu si'yana si'i tsa 'in ti yu qui'ni ca'an cha' re, cui' ca nu lo'o 'in nare', una cua' ñii jui nu ycu' cha' re lo'o um si'ya cha' cuiya' 'in Espíritu nu Luhui 'in Ndiose nu mdo'o la ni' cuaan, sca cha' nu hasta lo'o angujle nchca ti' ca cuiya' ti'.

### *Tyu'hui na sca chendyu nu luhui*

<sup>13</sup> Can' cha' tyon lo'o um sca cha' tiyaa nu chcui, xñi um cunta 'in um, lo' tyi'in tyaa tsu'hue ca um quilloo um 'in cha' tsu'hue nu qui'ni ca'an 'in um xa nu quiaan Jesucristo xiya'. <sup>14</sup> Tsaña'an nguiaa cha' 'in sñe' Ndiose nu nchca ja'an 'in ñi, a tyi'an 'a um loo cha' ngunan' tsaña'an mda'an um ti' culoo, xa nu ti' nchcun cha' tiyaa 'in um, <sup>15</sup> cui' ca nu tyu'hui um sca chendyu nu luhui tsaña'an ndi'in cha' 'in ñi nu msi'ya 'in um, lca ñi sca nu luhui. <sup>16</sup> Si'yana ndeña'an nguinu scua sca cha' loo quityi 'in Ndiose: —Ca um sca nten nu luhui si'yana nan'

lcan ñi nu luhui—. <sup>17</sup> Cha' 'un ndlo'o naan um 'in Ndiose lca ñi Sti um, ñi nu scaña'an ti n'ni xñan bsya 'in nten cua' ña'aan tñan ngui'ni ne', can' cha' su'hua yuhue ti' um ña'an ntsu'hui cha' tyu'hui um chendyu tsalja nu ti' ndi'in um loo chendyu re. <sup>18</sup> Jlyo ti' um cua' mdo'o laa um loo cha' ngunan', cui' cha' nu m'ni cha'an um 'in nten cula 'in um, una si'i si'ya na nu ntsu'hui cha' tsatii, uta lo'o na oro uta lo'o plata, <sup>19</sup> cui' ca nu si'ya tne Cristo nu ntsu'hui lyoo ca, tsaña'an nguiaa cha' 'in sly'a nu luhui lati, nu ñi sca coo' lo' a ndon 'in, <sup>20</sup> ñi nu cua' mdo'o hui lo'o cha' re xa nu ti' lyijyi tsa' chendyu, cua' ya tucua tsaan ncua chcan' loo ñi si'ya cha' tsu'hue nu mdo'o tiquee ñi lo'o um. <sup>21</sup> Si'ya ñi can' cha' ndiya qui'an ti' um 'in Ndiose, ñi nu m'ni cha' mdyiqui'o can' lo' mscuen cuaan ñi cha' 'in, ña'an ca si'yana chcua quilloo um 'in Ndiose lo' tsa qui'an ti' um 'in ñi. <sup>22</sup> Si'yana cua' ngüi cusya 'in um loo nu ncua ja'an um cha' nu ñi si'ya cha' cuiya' 'in Espíritu, ña'an ca si'yana tca chu'hui cha' tsu'hue 'in um lo'o ta'a um, lo' si'i lo'o cha' cuiñi ti, cui' ca nu lo'o nu hcui lca tiquee um chu'hui cha' tsu'hue 'in um scasca um, lo' luhui cha' tiyaa 'in um, <sup>23</sup> si'yana cua' mchca cui chendyu 'in um, una si'i lo'o juesa 'in nten chendyu, cui' ca nu lo'o cha' cuiya' nu quinu scua tsala xaa, si'ya ycha' Ndiose nu lo'o ca, nu a ntsu'hui 'a cha' tsatii. <sup>24</sup> Si'yana nchcui' quityi 'in Ndiose: —Nchgaa nten lca ne' ña'an nchca ti' quixin', cha' siye' 'in ne' nguiaa cha' 'in na tsaña'an sca quee, quixin' can' nguityi tucua na, lo' quee can' ndyu na, <sup>25</sup> una ycha' Ñi X'nan na a ntsu'hui 'a cha' tsatii na—. Cui' cha' re lca na cha' tsu'hue nu cua' ngune 'in um.

## 2

<sup>1</sup> Xcuan tloo um nchgaa loo cha' ngunan', cha' cuiñi, cha' mayan, cha' njñan ti', lo'o cha' nchca nchcui'. <sup>2</sup> Lo' ca lca tiquee um lo'o cha' nu luhui 'in Ndiose tsaña'an lca tiquee cuhui' cune' lo'o styi', si'yana tca culo um lo' tyi'o laa um, <sup>3</sup> cha' na cua' ncuca cuiya' ti' um tsala ña'an tlyu cha' tsu'hue 'in Ñi X'nan na.

### *Jesús lca ñi sca quee nu lo'o ca*

<sup>4</sup> Quia nan um 'in ñi, ñi nu lca sca quee nu lo'o ca, cui' nu mscuan tloo nten chendyu, una tso' nu 'in Ndiose lca can' sca nu mdo'o hui ca nu ntsu'hui lyoo lati. <sup>5</sup> Cui' cuaña'an lca um sca quee nu lo'o ca, lo' Ndiose cu'ni ñi cha' tsatlyu culo um ña'an nchca ti' xa ndiyaa' sca laa, lo' ca um sca nguso nu luhui 'in ñi si'yana tca tsa lo'o um sca lcuan nu ndyu'hui cuiya' ti' ñi si'ya Jesucristo. <sup>6</sup> Si'yana ndeña'an nchcui' quityi 'in Ndiose: —Ña'an jan ñi, quichen Jerusalén tyi'in tyaan sca quee nu nsñi ton 'in na'an, nu mdo'o hui ca nu ntsu'hui lyoo lati, lo' nu tsa qui'an ti' 'in can', a quinu lo'o cha' jyi'o—. <sup>7</sup> Can' cha' lca ñi sca nu ndon loo lati 'in um, 'un nu ndiya qui'an ti' 'in ñi, una nu a ndiya qui'an ti' 'in ñi lca ñi 'in can' tsaña'an nchcui' quityi 'in Ndiose: —Quee nu mscuan tloo yu cuityi na'an, cua' ñii lca na quee nu nsñi ton 'in na'an—. <sup>8</sup> A cunta nchcui' xca se'en: —Quee nu chcua quiya' ne' ca na quee nu xitlyu 'in ne'—. Nhcua na quiya' ne' si'yana a nchca ja'an ne' 'in Ndiose, si'yana cuaña'an cuiya' cua' ngua'an 'in ne'.

### *Lca na quichen 'in Ndiose*

<sup>9</sup> Una 'un lca um —ta nten nu cua' mdo'o hui 'in ñi, lca um sca nten nu nducua tloo ñi nu lca Ree, lca um sca quichen nu luhui 'in ñi, nten nu ndyu'hui cuiya' ti' Ndiose 'in—, ña'an ca si'yana tyi'an ycu' um cha' tsu'hue 'in ñi nu msi'ya 'in um, si'yana tyi'o tso' um sii' cha' tla yta 'in um, lo' tyi'an um loo xaa nu tsu'hue ña'an 'in ñi. <sup>10</sup> Ti' culoo a lca um quichen 'in Ndiose, una cua' ñii lca um quichen 'in ñi, ti' culoo tijyo' nchca um sii' cha' tsu'hue 'in ñi, una cua' ñii cua' mhcua um cha' tsu'hue can'.

*Nducua tloo Ndiose 'in na*

<sup>11</sup> 'Un jun ta'a na nu ndyu'hui cuiya' tin' 'in, tsaña'an nu lca um sca nten nu mdo'o tijyo' nu nda'an yu'hui ti, jñan sca cha' tsu'hue 'in um si'yana a sten yu'hui um loo cha' ngunan' nu nchca loo chendyu re, cui' cha' nu nchcui ndijin ni' cusya 'in na. <sup>12</sup> Cunan um ña'an tyu'hui um sca chendyu nu luhui lja ne' gentil, lo' siya' ndaa ne' qui'ya 'in um si'yana lca um nu nducun', una si'ya cha' tsu'hue nu ngui'ni um, cu'ni tnu ne' 'in Ndiose tsaan nu cu'ni ñi xñan bsya 'in nten chendyu. <sup>13</sup> Si'ya cha' 'in Ñi X'nan na, ca ja'an um 'in yu bsya nu ndlo tñan 'in um, cui' yu nu lca ree nu tla la cha' cuiya' ntsu'hui 'in, <sup>14</sup> uta 'in nchgaa la ña'an bsya, si'yana can' nu mdi'in tyaa Ndiose 'in xitijin nu ti'i 'in nten nu nducun', lo' taa can' loo nten nu ngui'ni tñan tsu'hue. <sup>15</sup> Si'yana nde cha' nu nchca ti' Ndiose: Lo'o cha' tsu'hue nu cu'ni um chcua seen tu'hua nchgaa nu tinto nu nchcui' cua' ña'an ti cha' 'in um. <sup>16</sup> Ca tsu'hue chu'hui tiquee um tsaña'an ndi'in cha' 'in sca nu cua' mdo'o laa, una si'i can' cha' cu'ni um cha' ngunan', cui' ca nu cu'ni um ña'an n'ni sca nguso 'in Ndiose. <sup>17</sup> Cu'ni suun

um 'in um tloo nchgaa nten, a cunta chu'hui cha' tsu'hue 'in um lo'o jun ta'a na. Chu'hui sca ytsen 'in um tloo Ndiose. Cu'ni suun um 'in um tloo ree. <sup>18</sup>Un nu lca nguso, ca ja'an um 'in x'nan um, una si'i tsalca nu tsu'hue nten lca lo' cuti cha' 'in, cui' ca nu lo'o nu tla cha' 'in ca ja'an um 'in. <sup>19</sup>Nde cha' nu ntsu'hui lyoo tloo Ndiose, cha' nde'en nu ndijin nu ti'i siya' a sca cha' ngunan' m'ni, lo' nda loo can' si'yana nchca ti' quinu tsu'hue tiquee Ndiose lo'o. <sup>20</sup>Una, ¿ñi cunta ntsu'hui cha' nda loo um nxitijin ne' 'in um nu ti'i cha' ngui'ni um cha' ngunan'? Una cha' ndaa loo um ndijin um nu ti'i si'yana ngui'ni um tñan tsu'hue, nde cha' nu ntsu'hui lyoo ca tloo Ndiose, <sup>21</sup>lo' si'ya cha' re msi'ya ñi 'in um. Si'yana lo'o Cristo mdijin ñi nu ti'i tñan loo um, lo' mxnu ñi cha' re si'yana chcui ncha'an um 'in ñi. <sup>22</sup>—Una ñi sca qui'ya lo' a m'ni ñi, ñi sca cha' cuiñi lo' a mdo'o tu'hua ñi—, <sup>23</sup>xa mdaja ne' 'in ñi, a lo'o ñi mdaja ñi 'in ne', cui' cuaña'an xa mxitijin ne' 'in ñi nu ti'i, a mxcuen ñi 'in ne' cua' ña'an ti, cui' ca nu mxnu ñi cunta cha' can' yaa' ñi nu tsu'hue n'ni xñan bsya. <sup>24</sup>Cui' ñi ngu'ya ñi qui'ya 'in na la loo cusi, ña'an ca si'yana tyi'o tso' na sii' cha' ngunan' lo' tyu'hui na sca chendyu nu luhui, lo' si'ya nu ti'i mdijin ñi cua' mchca um. <sup>25</sup>Siya' ti' culoo mda'an um tsaña'an nchca ti' sca slya' nu ngunan' yu'hui, una cua' ñii mxiton um lo'o Cristo, ñi nu na'an seen 'in um nu ntsu'hui cunta cusya 'in um.

### 3

#### *Tsaña'an ntsu'hui cha' tyi'in na lo'o cuilyi'o na*

<sup>1</sup> Cui' cuaña'an 'un jun cuna'an, ca ja'an um 'in cuilyi'o um, lo' cha' a ndiya qui'an ti' yu cha'

'in Ndiose, una lo'o ña'an nu ndlo'o xñan um 'in um cuan xu'hue yu cha' can', siya' a chcu' um lo'o yu, <sup>2</sup> si'yana nguia nchca cuiya' ti' yu tsala ña'an ndyi'ya chendyu ndu'hui um, lo' suun ña'an nguiaa cha' 'in um. <sup>3</sup> A nchca cha' cu'ni chu'hue um que um lyee 'a, ta lo'o na oro, uta co' um chacui' te' nu ntsu'hui lyoo, <sup>4</sup> cui' ca nu nde ni' cusya 'in um culo'o xñan um 'in um lo'o cha' tsu'hue nu a ntsu'hui cha' tsatii, lo'o suun ña'an cu'ni um, cuti ti tsa cha' 'in um, si'yana nde cha' nu ntsu'hui lyoo tloo Ndiose. <sup>5</sup> Si'yana cuaña'an jun cuna'an nu mdi'in cua' s'ni nu ya qui'an ti' 'in Ndiose, ngulo'o xñan jun 'in jun lo' mdi'in tyaa jun quiloo jun 'in ñi, ncuja ja'an jun 'in cuilyi'o jun, <sup>6</sup> tsaña'an ncuja ja'an Sara 'in Abraham xa ndlo'o naan 'in cuilyi'o: Ñi x'nan hua. Ca um sñe' Sara cha' cu'ni um tsu'hue lo' a cutsen um ñi sca cha'. <sup>7</sup> Cui' cuaña'an 'un yu qui'yu, tsu'hue ti tyi'in um lo'o cuilyi'o um, suun ña'an tsa cha' 'in um si'yana ti la ndi'in cha' 'in jun, lo' su'hua loo um 'in jun si'yana scaña'an ti chendyu mdaa Ndiose 'in um lo'o jun, lo' xa chcu' lyi'o um 'in ñi a sca cha' chcu' ndijin ni' cusya 'in um.

### *Xñi na cunta ña'an tyu'hui na chendyu*

<sup>8</sup> A cunta ca sca cha' ti 'in um nchгаа um, ca cuti cusya 'in um, chu'hui cha' tsu'hue 'in um lo'o ta'a um, lo' ña'an 'tnan ti' ta'a um, lo' suun ña'an cu'ni um 'in um. <sup>9</sup> A cu'ni su'hua um 'in um lo'o nu ngui'ni ti'i lo'o um, ñi a taja um 'in nu ndaja 'in um, cui' ca nu jñan um 'in Ndiose si'yana cuan ñi 'in can'. Nde cha' msi'ya Ndiose 'in um, si'yana cu'ni um tñan tsu'hue lo' chcu' um cha' tsu'hue nu taa ñi 'in um. <sup>10</sup> Si'yana, —nu nchca ti' tyu'hui

sca chendyu nu tsu'hue ca, tsu'hue ntsu'hui tiquee nchgaa xaa, 'ni cha' xñi can' cunta si'yana a chcui' cha' ngunan' lo'o cha' cuiñi. <sup>11</sup> Tyi'o tso' can' sii' cha' ngunan', cu'ni tñan tsu'hue, quia nan can' ña'an tyi'in tsu'hue, lo' chcui ncha'an cha' can'. <sup>12</sup> Si'yana Ñi X'nan na ntsu'hui ñi cunta 'in nten nu ja'an 'in ñi, ndon nscan ñi cha' nu njñan can', una tsalca nu ngui'ni cha' ngunan' a tsu'hue ntsu'hui tiquee Ñi X'nan na lo'o can'—. <sup>13</sup> ¿Ta ntsu'hui nu tca cu'ni ti'i lo'o um, cha' ngui'ni um tñan tsu'hue? <sup>14</sup> Una cha' ndijin um nu ti'i si'ya tñan tsu'hue nu ngui'ni um, tsu'hue ca xu'hue um. Una a cutsen um 'in nu ti'i ti' 'in um, ñi a su'hua um cha' tiquee um si'ya cha' can', <sup>15</sup> cui' ca nu su'hua loo um 'in Ndiose X'nan na, ndon tiyaa um taa um suun 'in nu cuñicha' 'in um si'ya cha' nu ndiya qui'an ti' um, una lo'o suun ña'an xcuen um 'in can' lo' tsu'hue ti tsaa cha' 'in um lo'o. <sup>16</sup> Tyu'hui um sca chendyu nu luhui, lo' cha' caja nu chcui' ca'an 'in um si'yana ngui'ni um tñan tsu'hue si'ya Cristo, uta chcui' can' cha' ti'i 'in um, tsato'o quinu can' lo'o cha' jyi'o. <sup>17</sup> Si'yana tsu'hue lati tyijyin um nu ti'i loo nu ngui'ni um tñan tsu'hue, cha' cuaña'an nchca ti' Ndiose, lo' si'i nu ndijin um nu ti'i si'ya cha' ngunan' nu ngui'ni um. <sup>18</sup> Si'yana Cristo siya' ti ngujui ñi si'ya qui'ya 'in nten chendyu, ñi nu luhui lati yato'o ngujui ñi tñan loo nten ngui'ni qui'ya, si'yana tiya lo'o ñi 'in na tloo Ndiose, ngujui ñi una mdyiqui'o ñi xiya'. <sup>19</sup> Lja xacan' ya ycui' ñi cha' tsu'hue 'in Ndiose lo'o cusya 'in nten nu ntsu'hui nhcun yaa' cha' ndyija, <sup>20</sup> cui' nten nu lye' ti' nu mdi'in cua' s'ni xa mtñan yu Noé yca

na'an can', nta Ndiose cha' ñi xaa quia nan ne' 'in ñi, una chin' ti nten, cui' tsa snu' ti nu mdo'o laa loo tyi'a can'. <sup>21</sup> Tyi'a can' lca na sca xñii tsaña'an nu nchcua tya na cua' ñii lo' tyi'o laa na, (una si'i si'yana xnu luhui na 'in na, cui' ca nu tyi'in tyaa na 'in na yaa' Ndiose lo'o sca cha' tiyaa nu luhui), cui' si'ya cha' nu mdyiqui'o Jesucristo. <sup>22</sup> Ycuen ñi nde ni' cuaan, nducua ñi tso' cueen 'in Stina Ndiose, ndlo ñi tñan 'in nchgaa angujle, tsatlyu lo'o nchgaa la ña'an bsya lo'o nu lyi'ya cha' cuiya' 'in ñi.

## 4

### *Tsu'hue cu'ni na tñan 'in Ndiose*

<sup>1</sup> Si'yana Cristo mdijin ñi nu ti'i lo'o tso' 'in cunan' ñi, cuaña'an 'un cu'ni tnu tiquee um, su'hua yuhue ti' um cha' re, si'yana nu cua' mdijin nu ti'i lo'o tso' 'in cunan', cua' mdo'o tso' can' sii' nchgaa loo qui'ya, <sup>2</sup> ña'an ca si'yana a tyi'an 'a can' loo cha' ngunan' tichin' xaa nu ti' tyi'in loo chendyu re, cui' ca nu cu'ni can' tsaña'an nu nchca ti' Ndiose. <sup>3</sup> Cui' lya tsacua ti ña'an tsaña'an cua' mdu'hui um chendyu ngunan', cha' nu ndyu'hui cuiya' ti' ne' gentil: Cha' nu nguiten yu'hui ne' lo'o ña'an tucui ti, cha' ngunan' nu ndyi'o tiquee ne', cha' cu'hui, nchgaa loo cha' nducun' nu n'ni ne' se'en nchca ta'a xa lyee ndyi'yo ne', cha' nu n'ni tnu ne' jo'o, cui' cha' nu nxcuan tloo Ndiose. <sup>4</sup> Nduhue 'a ti' ne' si'yana a nda'an 'a um lo'o ne' loo cha' ngunan', nchcui' ca'an ne' 'in um si'ya cha' can', <sup>5</sup> una tiyaa xaa ntsu'hui cha' tyaa can' cunta tloo ñi nu cua' ndon tiyaa cu'ni xñan bsya 'in nten tsatlyu lo'o ne' cua' ngujui. <sup>6</sup> Can' cha' hasta lo'o nu ngujui jui nu ycui' cha' tsu'hue 'in Ndiose lo'o, siya' lo'o

can' tso' 'in Ndiose, una ca xñan bsya 'in lo'o tso' 'in cunan'. <sup>7</sup> Cua' nchcui cuii' cha' tsatii cha' nu nchca loo chendyu re, can' cha' nde lyee la xñi um cunta 'in um, chcui cha' tiyaa 'in um chcui' lyi'o um 'in Ndiose. <sup>8</sup> Cha' nu ndon loo lati, chu'hui cha' tsu'hue 'in um scasca um, si'yana nu ntsu'hui cha' tsu'hue 'in lo'o ta'a, nchca n'ni can' cha' tlyu ti' nchgaa loo qui'ya. <sup>9</sup> Cu'ni cunta um 'in nchgaa nu tiyaa se'en ndi'in um, lo' si'i nu taa um qui'ya si'ya cha' can'. <sup>10</sup> Cunda scaa um cua' ncuan xu'hue um cha' cuiya' nu mdaa Ndiose 'in um, cua' ña'aan cha' nu mdaa ñi 'in um, cui' na cunajo'o na 'in um nu ta yaa' ta'a um, tsaña'an n'ni sca nu cua' ngui'ni ca tñan 'in Ndiose si'ya cha' tsu'hue nu cua' jui 'in. <sup>11</sup> Cha' nde'en nu chcui' lo'o nten, chcui' can' tsaña'an cha' nu taa Ndiose 'in, cha' nde'en nu ta yaa' 'in xca tucui, lo'o cha' cuiya' 'in Ndiose cu'ni 'in na, ña'an ca si'yana scuen cuaan cha' 'in Ndiose si'ya Jesucristo, ñi nu nga'an cha' cu'ni tnu na 'in, lo' scati ñi culo ñi tñan tsala xaa. Amen.

### *Ndijin na nu ti'i si'ya cha' 'in Ndiose*

<sup>12</sup> 'Un jun ta'a na nu ndyu'hui cuiya' tin' 'in, a kuhue ti' um si'ya cha' nu cua' ndijin um, ta si'yana xque' ti' um a ntsu'hui cha' tyijyin um nu ti'i, <sup>13</sup> cui' ca nu nde ca tsu'hue chu'hui tiquee um, si'yana sca cha' ti 'in um lo'o ti'i nu mdijin Cristo, una nde lyee la ca tsu'hue chu'hui tiquee um tsaan nu ca chcan' loo cha' cuiya' 'in ñi. <sup>14</sup> Tsu'hue ca xu'hue um xa ndyijyi nu chcui' ca'an 'in um si'ya cha' 'in Cristo, si'yana Espíritu nu mdo'o loo xaa 'in Ndiose ntsu'hui ni' cusya 'in um. Cha' ñi si'yana nten can' ndaja 'in ñi, una tso' nu 'in um nde ngui'ni tnu um 'in ñi. <sup>15</sup> Can' cha' xñi um cunta si'yana ñi sca

um a tyijyin um cha', ta si'yana yjui um nten, uta m'ni um cunan, ta si'yana lca um sca nu nducun', uta nguiten yu'hui um lo'o cha' nu a ngui'ni ca'an 'in um. <sup>16</sup> Una cha' ndijin um nu ti'i si'ya cha' 'in Cristo, a xijyi'o ti' um, cui' ca nu tyaa um xu'hue 'in Ndiose si'ya cha' can'. <sup>17</sup> Si'yana cua' mdiyaa xaa ca xñan bsya 'in nchgaa sñe' Ndiose, lo' cha' culo nducua la tyisnan cha' can' lo'o nare', ¿ñã'an la ca 'in nten nu a ja'an cha' tsu'hue nu nchcui' Ndiose? <sup>18</sup> —Sca nten nu ñi ndi'in cha' 'in, lo' cha' seen ti tyi'o laa ne', ¿ñã'an la ca tsato'o 'in nten nducun' lo'o nu ngui'ni qui'ya—? <sup>19</sup> Can' cha' nu ndijin nu ti'i si'ya cha' cuiya' 'in Ndiose, xnu can' cunta cusya 'in yaa' ñi nu ndaa chendyu, lo' tsa quiñan can' cu'ni tñan tsu'hue.

## 5

### *Cha' 'in yu nu ntsu'hui cunta 'in jun*

<sup>1</sup> Nchca tin' chcuin' lo'o yu nu ntsu'hui cunta 'in um, si'yana lo'on nan' lcan nu ntsu'hui cunta 'in jun, lo' na'an tloon ñã'an mdijin Cristo nu ti'i, cui' cuaña'an qui'ni ca'an 'ñan lo'o cha' cuiya' nu taa ñi tiyaa xaa, <sup>2</sup> can' cha' jñan cha' tsu'hue 'in um si'yana chu'hui um cunta 'in jun ta'a na nu cua' mdaa Ndiose 'in um, una si'i lo'o juesa, cui' ca nu lo'o cha' tsu'hue nu ndyi'o tiquee um, ñi si'i na nducua tloo um caja siya' um, cui' ca nu cu'ni um tñan can' lo'o nu chcuin' lca tiquee um. <sup>3</sup> A cu'ni um 'in um ñã'an nchca ti' sca x'nan jun, cui' ca nu ndyi'ya ti ñã'an culo'o xñan um 'in um. <sup>4</sup> Lo' xa ca chcan' loo Ñi nu ntsu'hui ca cunta 'in nchgaa jun ta'a na, chcuan um cunta cha' tsu'hue nu taa

Ndiose 'in um la ni' cuaan, na nu a ntsu'hui 'a cha' tsatii. <sup>5</sup> Ticui' cuaña'an 'un yu tsa suhue ti, ca ja'an um cha' nu nchcui' yu nu ntsu'hui cunta 'in um, cui' cuaña'an scasca um cu'ni lyo' um 'in um si'yana: —Ndiose nxcuan tloo ñi 'in nten nu siye', una nda yaa' ñi 'in nten nu suun—. <sup>6</sup> Can' cha' cu'ni suun um 'in um tloo Ndiose, ñi nu tla la cha' cuiya' ntsu'hui yaa', si'yana cui' ñi scuén cuaan ñi cha' 'in um xa tsa tucua xaa. <sup>7</sup> A cunta yaa' ñi xnu um nchgaa cha' nduhue ti' ntsu'hui tiquee um, si'yana cui' ñi ntsu'hui ñi cunta 'in um. <sup>8</sup> Xñi um cunta 'in um lo' tyi'in tiyaa um, si'yana laxa'an nu lca ta'a cusuun na, nda'an chcua tyi'iin tso' tsaña'an nchca ti' sca cuichi nu la, lo' nan can' tucui ca 'in kujlyo. <sup>9</sup> Can' cha' tyon quee' um 'in can', lo' a tyi'o tso' um sii' cha' nu ndiya qui'an ti' um, si'yana cua' jlyo ti' um scaña'an ti ndijin um nu ti'i lo'o jun sca chcui chendyu. <sup>10</sup> Una Ndiose, ñi nu ntsu'hui nchgaa loo cha' tsu'hue 'in, si'ya Jesucristo nsi'ya ñi 'in na sten na loo xaa 'in ñi tsala xaa, xa cua' mdijin chin' um nu ti'i, cui' ñi cu'ni chcui ñi cha' 'in um, cu'ni ñi cha' tyon tla um, taa la ñi juesa 'in um, lo' cuaña'an tyi'in tya tla la ñi 'in um. <sup>11</sup> Scati 'in ñi cu'ni tnu na lo' culo ñi tñan tsala xaa. Amen.

*Msla' ta'a yu Tyo lo'o jun ta'a na*

<sup>12</sup> Yu ta'a na Silvano, yu nu ndyu'hui lyoon si'yana ñi ndi'in cha' 'in, ngua'an yu tsa chin' cha' loo quityi re lo'o cunta 'ñan, si'yana taan cha' tnu tiquee 'in um. Taan suun lo'o um si'yana cha' tsu'hue re lca na cha' nu ñi 'in Ndiose, cui' loo cha' nu cua' ntsu'hui um. <sup>13</sup> Jun ta'a na nu ndiyoy' ti'in quichen Babilonia nchcui' cha' jun 'in um, jun nu cua' ngulohui Ndiose 'in tsatlyu lo'o na, a cunta yu

Marco nhcui' cha' yu 'in um, yu nu lca sca sñen'  
nan' lo'o tso' 'in Ndiose. <sup>14</sup> Cui' cuaña'an hcui' cha'  
ta'a um lo'o nu hcui lca tiquee um. Ndiose cu'ni ñi  
cha' si'yana tyi'in tsu'hue um nchgaa um nu cua'  
ndi'in tso' 'in Jesucristo. Amen.

## **El Nuevo Testamento New Testament in Chatino, Nopala**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nopala Chatino (Chatino, Nopala)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, David Niel Nellis, All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 968310150X

### **The New Testament**

in Chatino, Nopala

**© 2013, David Niel Nellis, All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

7aec2f8f-e534-559d-8dcc-b8b15d5a08dc